



Thông điệp này được đăng bằng tiếng Anh, Русский, Soomaali, Español, 简体中文 và Tiếng Việt tại trang mạng <https://go.usa.gov/xtBQC>.

Ngày 10 tháng Sáu năm 2022

Đến: Tất cả Nhân viên và Đối tác của Văn phòng ODDS

Từ: Lilia Teninty, Giám đốc Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services - ODDS)

Về việc: Bảo hiểm Oregon Healthy Plan và dịch vụ I/DD cho trẻ em và người lớn, bất kể tình trạng nhập cư

Bộ Xã hội Oregon (Oregon Department of Human Services, hoặc ODHS) và Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS) tin rằng tất cả cư dân Oregon đều xứng đáng được nhận những dịch vụ chăm sóc sức khỏe chất lượng. Điều này bao gồm các dịch vụ tại nhà và cộng đồng nhằm hỗ trợ sức khỏe của người dân Oregon, **bất kể tình trạng nhập cư**.

Năm ngoái, Cơ quan Lập pháp Oregon (Oregon Legislature) đã thông qua dự luật thành lập Chương trình Cải thiện Sức khỏe Oregon (Healthier Oregon Program). Chương trình này sẽ đảm bảo ngày càng tăng số lượng cư dân Oregon có bảo hiểm Oregon Health Plan cũng như những dịch vụ và hỗ trợ dài hạn từ ODDS.

Chương trình Cải thiện Sức khỏe Oregon này sẽ ra mắt trong hai giai đoạn. ODDS chịu trách nhiệm giúp cư dân tiếp cận những dịch vụ I/DD và hỗ trợ mà chương trình đài thọ.

### **Giai đoạn một: Ngày 1 tháng 7, 2022**

Bất kể tình trạng nhập cư hoặc thu nhập, tất cả những cư dân đủ tiêu chuẩn cho I/DD đều có thể nhận dịch vụ quản lý hồ sơ.

**Những người tuổi từ 19–25 hoặc 55 tuổi trở lên mà đáp ứng các điều kiện về tài chính và đủ tiêu chuẩn cho I/DD sẽ được nhận:**

- Bảo hiểm Oregon Health Plan bao hàm chăm sóc y tế, khám sức khỏe tổng quát, chăm sóc răng miệng, chăm sóc sức khỏe tâm thần, thuốc theo toa, dịch vụ vận chuyển đến các cuộc hẹn y tế và hơn thế nữa. Bất kể tình trạng nhập cư, trẻ em 18 tuổi trở xuống đã có đầy đủ bảo hiểm Oregon Health Plan thông qua chương trình Bảo hiểm cho Tất cả Trẻ em (Cover All Kids).
- Dịch vụ quản lý hồ sơ của ODDS và dịch vụ/hỗ trợ dành cho người khuyết tật I/DD bao gồm: dịch vụ dài hạn tại gia đình và cộng đồng như hỗ trợ cho người khuyết tật, dịch vụ việc làm, công nghệ hỗ trợ và trợ giúp với sinh hoạt hàng ngày như tắm rửa, mặc quần áo, đi lại hoặc ăn uống.

Để tiếp cận các dịch vụ dành cho người khuyết tật về trí tuệ và phát triển này, vui lòng [liên lạc với chương trình hỗ trợ người khuyết tật phát triển tại quận của quý vị](#) sau ngày 1 tháng 7 năm 2022.

## **Giai đoạn hai: Ngày 1 tháng 7, 2023**

Tất cả những người bị khuyết tật I/DD, bất kể thu nhập hoặc tình trạng nhập cư, đều sẽ tiếp tục được nhận dịch vụ quản lý hồ sơ của ODDS.

ODDS hy vọng bảo hiểm Oregon Health Plan và toàn bộ các dịch vụ và hỗ trợ I/DD sẽ được cung cấp cho mọi lứa tuổi vào năm 2023. ODDS sẽ tiếp tục cập nhật khi có thêm thông tin.

## **Các nguồn thông tin/hỗ trợ**

Hiện có một số tài liệu tham khảo có thể trả lời thắc mắc của quý vị.

- [Bản câu hỏi thường gặp về Chương trình Cải thiện Sức khỏe Oregon \(tiếng Tây Ban Nha\)](#)
- [Thư từ và tờ rơi của Chương trình Cải thiện Sức khỏe Oregon \(có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ\).](#)
- Lợi ích của Chương trình Cải thiện Sức khỏe Oregon không bị ảnh hưởng bởi các phán quyết về công phí (public charge), nhưng có một ngoại lệ đối với dịch vụ chăm sóc dài hạn được cung cấp trong cơ sở điều dưỡng hoặc bệnh viện tiểu bang. Để tìm hiểu thêm, vui lòng tham khảo mục ["Tìm hiểu về Công phí."](#)

- ODDS sẽ cung cấp thêm nguồn lực cho các đơn vị quản lý hồ sơ trong vài tuần tới để giúp chuẩn bị cho việc triển khai.

### **Thắc mắc**

Nếu quý vị có thắc mắc về cách Chương trình Cải thiện Sức khỏe Oregon có thể ảnh hưởng đến dịch vụ của mình, vui lòng gửi email đến [ODDS.Questions@dhsosha.state.or.us](mailto:ODDS.Questions@dhsosha.state.or.us).

Đây là một cột mốc quan trọng hướng tới sự công bằng và khả năng tiếp cận dịch vụ cao hơn cho tất cả những người mắc I/DD, bất kể nguồn gốc của họ. Cảm ơn tất cả nhân viên và đối tác của chúng tôi vì những đóng góp quý báu của quý vị vào nỗ lực dựng xây một Oregon Khỏe mạnh hơn.

Trân trọng,



Lilia Teninty  
Giám đốc  
Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển

*Xem các thông điệp trước đây của Giám đốc ODDS tại <http://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>*

*Theo dõi chúng tôi trên Facebook @oregonDHS.IDD hoặc twitter @OregonODDS và [tham khảo trang web của chúng tôi](#).*

Quý vị có thể yêu cầu tài liệu này bằng ngôn ngữ khác, bản in khổ lớn, chữ nổi braille hoặc theo định dạng quý vị mong muốn. Liên lạc với Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (ODDS) theo số 503-945-5811. Chúng tôi chấp nhận các cuộc gọi từ tất cả dịch vụ chuyển tiếp dành cho người Khiếm thính, khiếm thính-khiếm thị, khó nghe hoặc khuyết tật về phát âm. Để tìm hiểu thêm về các bên cung cấp dịch vụ chuyển tiếp, vui lòng truy cập [www.oregonrelay.com](http://www.oregonrelay.com) hoặc [www.fcc.gov/encyclopedia/trs-providers](http://www.fcc.gov/encyclopedia/trs-providers).